



## Acta de consagració de l'església de Sant Jaume de Frontanyà

Sant Jaume de Frontanyà

### Ubicació

**Comarca:** Berguedà  
**Lloc/Adreça:** L'acta original es troba a l'Arxiu Capitular d'Urgell.  
**Emplaçament**  
**Alçada:** Cons. d'esglésies n° 11.  
1080

### Coordenades:

**Latitud:** 42.187284032632  
**Longitud:** 2.0242094993591  
**UTM Est (X):** 419424  
**UTM Nord (Y):** 4671031

### Classificació

**Número de fitxa** 08216 - 75  
**Àmbit:** Patrimoni moble  
**Tipologia** Objecte  
**Estil / època:** Romànic  
**Segle** s. X  
**Any** 905  
**Autoria de l'element:** Nantigís d'Urgell  
**Estat de conservació** Bo  
**Protecció** Legal i física  
**Tipus de protecció:** Inexistent  
**Observacions protecció:** Llei 10/2001, de 13 de juliol, d'arxius i documents (DOGC 3437 de 24-7-2001).  
**Data aprovació:** dv., 13/07/2001 - 12:00  
**Accés** Obert  
**Ús actual:** Simbòlic  
**Titularitat** Privada accessible  
**Titular:** Bisbat d'Urgell. Pl. Deganat, s/n. 257000 LA SEU D'URGELL  
**Fitxes associades:**

**Autoria de la fitxa** Lluïsa Vilalta Pérez

**Data de registre de la** dg., 20/03/2022 - 23:14

**fitxa:**

## Descripció

El pergamí original de l'acta de consagració de l'església original de Sant Jaume de Frontanyà és un manuscrit de 199 x 456 mm. escrit a mà en tinta negra sobre paper el 20 de juny de 905. El document detalla la consagració de l'església pel bisbe Nantigís d'Urgell en un acte on varen assistir Guifré II Borrell de Barcelona i Miró II de Cerdanya, fills de Guifré I el Pilós, així com una multitud d'abats, sacerdots, clergues i laics. Primerament es consagra l'església en honor a sant Jaume, així com els límits amb les parròquies de Sant Vicenç de Castell de l'Areny i de Santa Maria de Lillet, amb la serra de Cosp i els Rasos de Tubau, Boatella, Santa Maria de la Quar, Santa Maria de Borredà i la vila de Cirera. Seguidament, detalla les donacions de diferents habitants per a la construcció de l'església nova, els que, junt al bisbe, signen el document.

## Observacions:

Existeix una traducció del text en llatí a càrrec de Paquita Sallés i Verdaguer.

## Història

El bisbe Nantigís d'Urgell va fer edificar una església en terreny de la seva propietat, en va autoritzar el culte i la va consagrar sota la dedicació de l'apòstol sant Jaume. L'edifici consagrat es trobava entre Faig i Branca i el Pla de la Lleona, el que ara és conegut com l'església vella de Sant Jaume de Frontanyà. Amb l'acte, es va definir la circumscripció eclesiàstica però també compromet als habitants del lloc a col.laborar amb la dotació de la nova infraestructura.

## Bibliografia

SOCA TORRES, I. (2005) "Història" a Sant Jaume de Frontanyà: Art, Natura i Pau; Ajuntament de Sant Jaume de Frontanyà.

SERRA ROTÉS, R.; VIGUÉ VIÑAS, J. (1985) Catalunya Romànica. Vol. XII El Berguedà. Fundació Enciclopèdia Catalana, Barcelona.

BARAUT, C. (1978) Les actes de consagració d'esglésies del bisbat d'Urgell (segles IX-XII), Urgellia núm. 1, La Seu d'Urgell.

Pergamí original de 199 x 456 mm, Arxiu Capitular d'Urgell, cons. d'esglésies, núm. 11.



In Dei servitio et ecclesiam Dei edificatorem, rogantes et postulantes venerabilium patrum Nativitatis nomine ad sanctam ecclesiam commendatam in honore sancti Martini episcopi. Prohibemus autem episcopos cum aliis hominibus constituti ut, per quoscumque nomines, auctoritate quibus ecclesiam tamen sit ad servitio sancti Martini Solis modum ut de annona et redditu sui, et agrorum sui.

20 Junij 905

Consecrati, per Nibe Nativitatis de Sca d'Urtzell, de Feugitria de anno Janne de Fronteque, hoc est in fine altioribus et vlti hanc hanc i in terris de la terra propetia. La consuetudo in parochia, de fine de jure i tempore de la donation que il fait de habitation del terre, de vlti, et nombre de curatores, adhibentes inscriptione nostra per reverendissimos.

Acti, rogantur ordinari, in x. die mensis, anno d'inglisma n. 11. — A. Copia a. xviii. J. Paganus. Sacerdos antiquitatis ordinis monasterii (BC, ms. 179), vol. 9. 78. In Carta Boreana, Boreana, in no. 4, p. 1661 (no. 41).

[Cited] Reverenda divini cultus multitudine in multis imperiis. Propter namque tunc vera et salubris exteri religionis cum quibusdam ad amorem Dei comparatur, hoc tamen non oportet in se exerceat consistat et cum aliquibus antea in Sancto Spiritu regitur ut semper ad maiora proficiat omnino ostendit. Hoc namque non Nativitatis hoc indicat, quodque ad quantumque propetiam, per Nibe Nativitatis et per Nibe Nativitatis etiam applicat, in corde suo dispositi ut in loco eodem volubilo Fronteque, tunc qui actum ab hac ecclesia ostendit, in in sua proprietate vlti hanc ecclesiam edificare debent sicut Dominus largientem in operibus boni facili operis precii, et ut istius vlti populi et aliorum qui circa sunt qui eodem conventus habent ecclesiam ad hac creatio domini ad divinum operum officium et motum procerum factus confiteatur et re-missionem percipiat et legitime gratiam recipiat et divina et primum dicit ecclesiam edificatorem, propter ad creatio domini in nostro dicit in sua domo sancti Martini hanc parochiam, hanc vero, et ea que predicta sunt in Nibe Nativitatis habent et in hac domo dicitur officium plene habere parochiam, concordans parochia ecclesie sancti Martini parochiam de una parte usque in termino de sancto Vincenti que sita est in hanc admodum et dicit usque in termino de sancto Maria que sita est in valle Libero, et de alia parte per locum ubi dicitur Caput Dei et dicitur parochia usque in termino de Monte Nibe et dicitur dicitur vlti per omnia hanc usque ad Fontem de Alano et per una parte parochia usque ad ipso parochia de Amantio et vlti usque ad ipso rita ad Fontem hanc et vlti per ipso Fontem de hanc et una hanc usque ad sancta Maria de Sca. Corro Et de alia vlti parochia vlti per ipso villa que dicitur Corro et sic parochia per termino de sancto Maria que dicitur in Boreana. Non itaque homines de iam dicit villa Fronteque, per amorem Dei et remissionem salutarem nostram vel parochia nostra, dicitur hanc dicit ecclesiam et domum et terram proprietatis nostre, id est ego Nativitatis et Datus et Episcopus et Literna cum successores nostri domum, parochia i. in hanc parochia, qui dicitur ad hanc parochia vel regnum, qui dicitur de una parte in strata qui parochia vlti et de alia parte in terra Ederico

et de jure, parochia in terram. Et ego Gulgolcho et vlti mea Ambrasia domum hanc de terra vlti, qui habet ad hanc parochia, qui ad hanc de una parte in terra abbatis et de alia in terra Aquarum. Et ego Braco et Fili mei et ego Eius et vlti mea Ambrasia et ego Concolia et Fili mei Ambrasia curatibus. Et ego ad hanc de i. parte in terra Turpione et de alia et jure ad terra vel vlti Nativitatis episcopi. Et ego Turpis et vlti mea Ambrasia domum remota, i. qui ad hanc de i. parte in terra vel vlti Nativitatis episcopi. Et ego Alano et vlti mea Ederico et Gulgolcho et vlti mea Alano et Gulgolcho et de alia in terra de Filiu Boreana, qui ad hanc de i. parte in terram et de alia in terra de Filiu Boreana, qui ad hanc de i. parte in terra Nativitatis episcopi et de alia in terra Adhoco. Facimus nos hanc dicit homines ista omnia que separatim vel infra ista afractatione ab integritate propriis remissionem antea nostra. Sane, que fieri ostendit credimus esse vlti, et si quis contra hanc domum vel donationem venerit ad hanc parochiam sui non vlti, nisi hanc jure, componere faciat et in omnia sua dicit vel consensio firma permanent. Quibuscumque vlti hanc hanc in hanc dicit parochia vel in vlti parochia ecclesie, a bonis hominibus condonatis vel suscipiatis, aliquid auferre vel minime revocari vel ut graviter excommunicandi et anathematizati vlti innotuit. Qui autem bene condonati et insolentem servaverit beneficiorum et gratiam ad Pontem consecrati.

Facta est autem hanc ecclesie dedicatio vel hac dicit scriptura anno incarnationis domini nostri Domini, Nativitatis, vlti, hanc dicit hanc, anno vlti, regnante Karlo rege post octavo Octavo regni, facta est hanc a Nibe Nativitatis vlti vel hanc et dicitur Merco vlti vel hanc. Et anno dicit multitudine abbas, sacerdotum vel clericorum atque laicorum.

[Rogant] Nativitatis indicans oportere hanc dicit fieri et SSS. Sig. sum Nativitatis. Sig. sum Datus. Sig. sum Ederico. Sig. sum Gulgolcho. Sig. sum Turpione. Sig. sum Alano. Sig. sum Gulgolcho. Sig. sum Gulgolcho. Sig. sum Boreana. Sig. sum Ederico.

Nativitatis prohibet qui hanc dicit scripsi et SSS. die et anno quod supra.

12 Junij 907

Consecrati, per Nibe Nativitatis de Sca d'Urtzell, de Feugitria de anno Marti d'Alia edificata per comite Gualdri et sui regnatoris, per omnia hanc vlti consecrati. A parochia del comite Marti, Fili del fundator, et hanc la consuetudo in parochia, de fine de jure i tempore de la donation que il fait de habitacion del fin, en nombre de vlti, que signat inscriptione redactata per reverendissimos.

[Cited] Reverenda divini cultus multitudine in multis imperiis. Propter namque tunc vera et salubris exteri religionis cum quibusdam ad amorem Dei comparatur, hoc tamen non oportet in se exerceat consistat et cum aliquibus antea in Sancto Spiritu regitur ut semper ad maiora proficiat omnino ostendit. Hoc namque non Nativitatis hoc indicat, quodque ad quantumque propetiam, per Nibe Nativitatis et per Nibe Nativitatis etiam applicat, in corde suo dispositi ut in loco eodem volubilo Fronteque, tunc qui actum ab hac ecclesia ostendit, in in sua proprietate vlti hanc ecclesiam edificare debent sicut Dominus largientem in operibus boni facili operis precii, et ut istius vlti populi et aliorum qui circa sunt qui eodem conventus habent ecclesiam ad hac creatio domini ad divinum operum officium et motum procerum factus confiteatur et re-missionem percipiat et legitime gratiam recipiat et divina et primum dicit ecclesiam edificatorem, propter ad creatio domini in nostro dicit in sua domo sancti Martini hanc parochiam, hanc vero, et ea que predicta sunt in Nibe Nativitatis habent et in hac domo dicitur officium plene habere parochiam, concordans parochia ecclesie sancti Martini parochiam de una parte usque in termino de sancto Vincenti que sita est in hanc admodum et dicit usque in termino de sancto Maria que sita est in valle Libero, et de alia parte per locum ubi dicitur Caput Dei et dicitur parochia usque in termino de Monte Nibe et dicitur dicitur vlti per omnia hanc usque ad Fontem de Alano et per una parte parochia usque ad ipso parochia de Amantio et vlti usque ad ipso rita ad Fontem hanc et vlti per ipso Fontem de hanc et una hanc usque ad sancta Maria de Sca. Corro Et de alia vlti parochia vlti per ipso villa que dicitur Corro et sic parochia per termino de sancto Maria que dicitur in Boreana. Non itaque homines de iam dicit villa Fronteque, per amorem Dei et remissionem salutarem nostram vel parochia nostra, dicitur hanc dicit ecclesiam et domum et terram proprietatis nostre, id est ego Nativitatis et Datus et Episcopus et Literna cum successores nostri domum, parochia i. in hanc parochia, qui dicitur ad hanc parochia vel regnum, qui dicitur de una parte in strata qui parochia vlti et de alia parte in terra Ederico